

Always there to help you

始终如一地为您提供帮助

Register your product and get support at

请登录以下网址并得到相应的帮助

www.philips.com/welcome



ClearTouch Air

GC568

GC565

GC562

GC560



User manual

用户手册

PHILIPS

	3		GC568	16
	4		GC562, GC565, GC568	17
	6			19
	11			21
	12			23
	13			24
	15			27



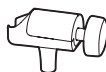
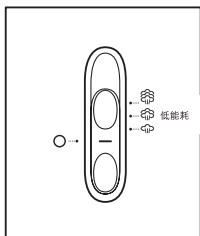
GC565, GC568

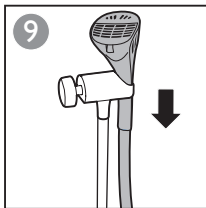
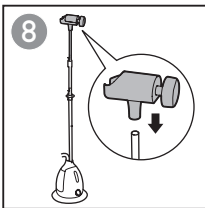
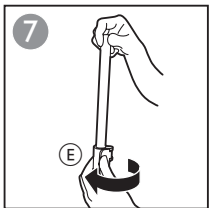
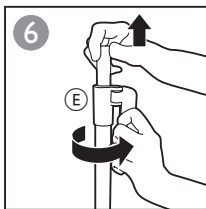
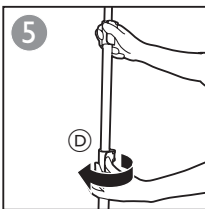
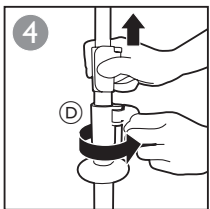
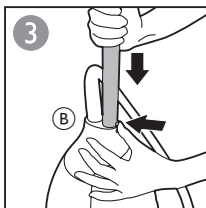
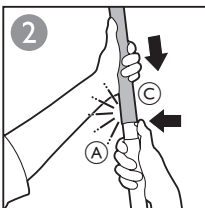
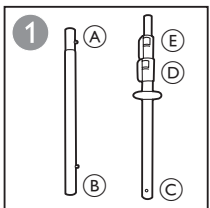


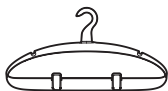
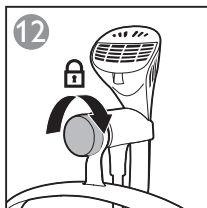
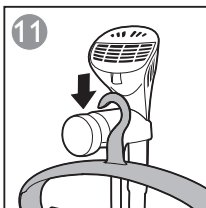
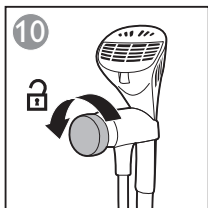
GC568



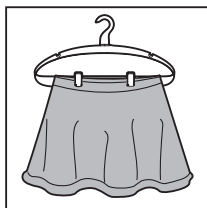
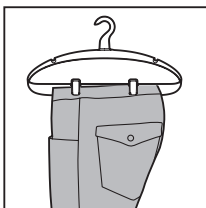
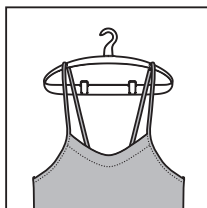
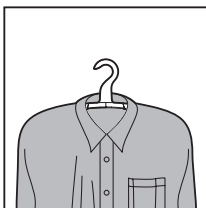
GC562, GC565, GC568

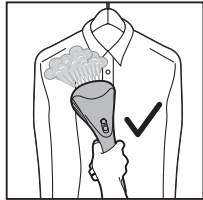
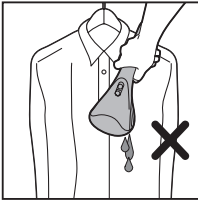
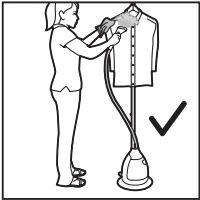
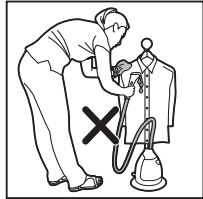
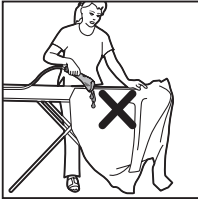
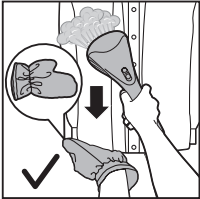
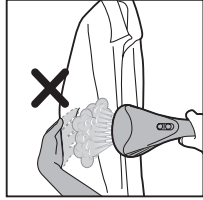
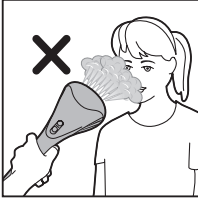
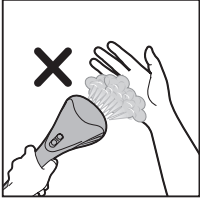






GC565,
GC568





EN

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome .

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Do not connect the appliance to a direct current supply.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- If the mains cord is damaged you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- When you have finished steaming, when you fill or empty the water tank, when you perform cleaning and rinsing and when you leave the appliance even for a short while, remove the mains plug from the wall socket.

- Keep the appliance and its mains cord out of reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not use the appliance when the water tank is empty.

Caution

- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Beware of hot steam and hot water that comes out of the steamer during use. Steam and hot water can cause burns.
- The nozzle of the steamer head can become extremely hot and may cause burns if touched.
- This appliance is intended for household use only.
- Never drag or pull the appliance across the floor.
- Do not place the steamer base on top of table or chair but rather keep the steamer base on the floor during usage duration.
- If the hose forms a U shape, steam condenses in the hose. This causes irregular steam or water droplets to come out of the steamer head.
- Do not let the mains cord come into contact with hot steam when the appliance is in operation.
- Steam may damage or cause discolouration of certain wall or door finishes.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

ZH-S

简介

恭喜您购买了您的产品，欢迎您来到飞利浦大家庭！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 注册您的产品。

重要信息

使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

危险

- 不要将本产品浸入水或其它液体中，也不要在水龙头下冲洗。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线或产品本身已经明显损坏，或产品曾坠落或出现渗漏，请勿再使用。
- 切勿将产品连接到直流电源。
- 本产品应送往由飞利浦授权的服务中心检查或修理。请不要尝试自己修理产品，否则产品维修保证书将会无效。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员来更换。
- 电源接通期间，使用者不得离开。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。
- 当完成熨烫、为水箱加水或清空水箱、清洁和冲洗产品以及短时间离开产品时，请从电源插座上拔下电源插头。
- 将产品和电源线放在儿童接触不到的地方。

- 应照看好儿童，避免他们玩耍本产品。不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。
- 产品只能使用带接地线的插座。
- 水箱为空时，请勿使用产品。

注意

- 定期检查电源线是否损坏。
- 使用过程中，请注意从蒸汽挂烫机冒出的热蒸汽和热水。蒸汽和热水可能会导致烫伤。
- 蒸汽挂烫机蒸汽喷头的喷嘴会变得非常烫，如触摸喷嘴，则会导致烫伤。
- 本产品仅限于家用。
- 切勿在地板上拖拉本产品。
- 切勿将蒸汽挂烫机底座放置在桌面或椅子上，使用过程中，请将蒸汽挂烫机底座放在地板上。
- 如果蒸汽输送管处于U形状状态，则蒸汽会在输送管内冷凝。从而导致蒸汽输出不连贯或蒸汽喷头中滴出水滴。
- 产品工作期间，切勿让电源线与高温蒸汽接触。
- 蒸汽可能损坏或导致某些墙体或门褪色。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。这样做有利于环保。



保修和支持

如需信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

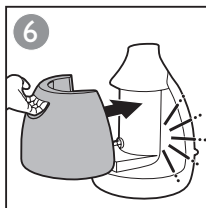
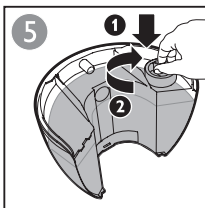
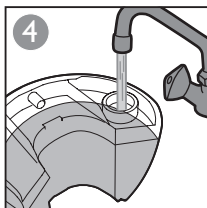
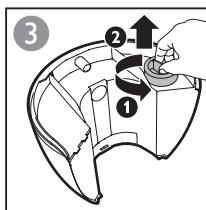
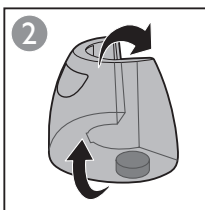


EN Your appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use water without minerals, such as distilled or purified water, to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not put mineral water, boiled water, perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

ZH-S 根据设计，您的产品适合使用自来水。如果您所居住的区域水质非常硬，将会积聚水垢。因此，建议使用不含矿物质的水（如蒸馏水或纯净水）以延长产品的使用寿命。

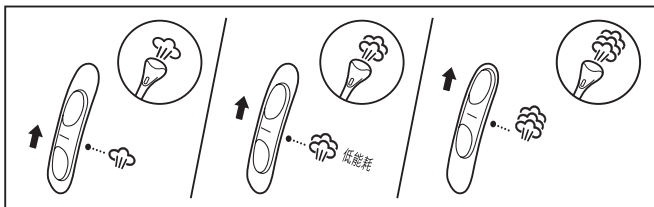
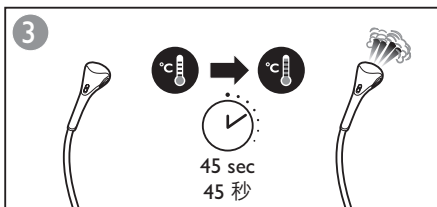
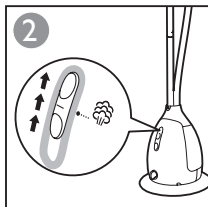
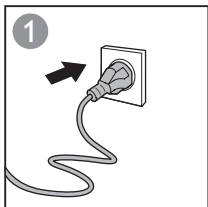
注意：切勿向水箱中添加矿泉水、开水、香水、醋、淀粉、除垢剂、熨衣剂或其它化学物质，这些会造成喷水、留下棕色污渍或损坏您的产品。





EN **Note:** Use  (highest steam setting) for faster heat up.

ZH-S **注意:** 使用  (最高蒸汽设置) 可令加热更快速。





EN AirStretch Technology uses air suction created in the steamer head to pull the garment closer to the steamer head, and stretches it for better steam penetration and easier wrinkle removal.

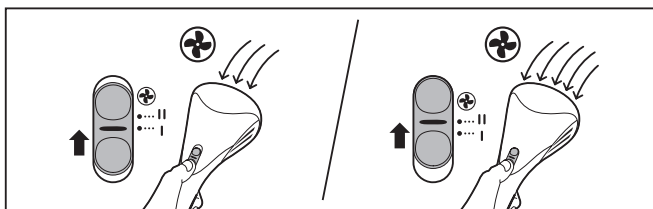
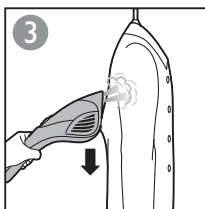
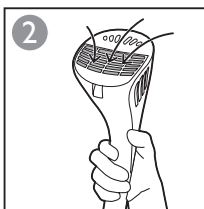
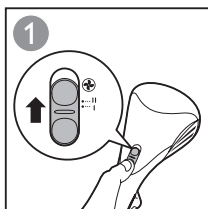
Tip: When you are steaming with suction function, press the steamer head against the garment. Make slow downward strokes. Fast strokes will diminish the suction power. For best result, it is recommended to use I (low suction setting) for delicate garments like silk, and II (high suction setting) for standard garments like cotton. For dresses with frills, ruffles, ruching or sequins, you can also steam from the inside.

Note: The appliance produces some motor sound and air comes out of the sides of the steamer head. Moisture may also appear on the sides of the steamer head. This is normal.

ZH-S 风能动力吸烫科技使用蒸汽喷头中形成的空气吸力将衣物拉近蒸汽喷头，然后拉伸衣服，以获得更佳的蒸汽渗入效果，从而更轻松地去皱。

提示： 在使用吸力功能进行蒸汽熨烫时，请将蒸汽喷头按向衣物。请降低向下移动的速度。动作太快会减小吸力。为达到最佳效果，建议对丝绸之类的精细衣物使用 I（低吸力设置），对棉织物之类的标准衣物使用 II（高吸力设置）。对于带有装饰、褶边、褶皱或亮片的女装，您也可以从内侧对衣物进行蒸汽熨烫。

注意： 本产品会产生一些马达声音，风会从蒸汽喷头的侧边吹出。湿气还可能出现在蒸汽喷头的侧边。这是正常的。



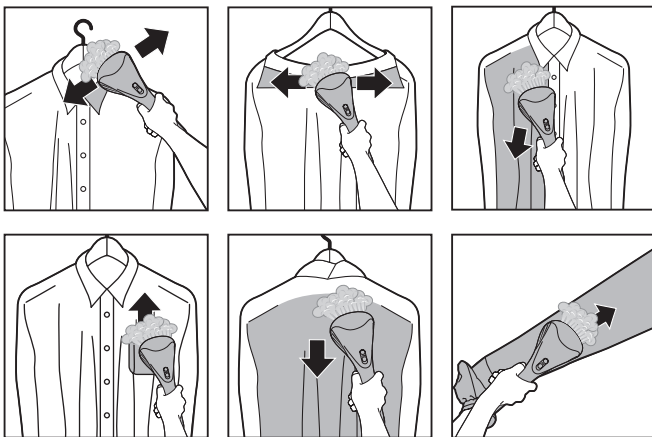


EN **Note:** The steam supply hose becomes warm during steaming. This is normal.

Tip: To avoid burns, wear the glove provided on the hand with which you are holding the garment.

ZH-S **注意：**蒸汽熨烫期间，蒸汽输送管会变热。这是正常的。

提示：为避免烫伤，请将随附的手套戴在拿衣服的手上。





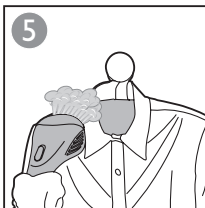
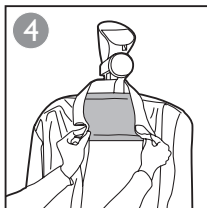
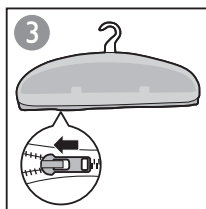
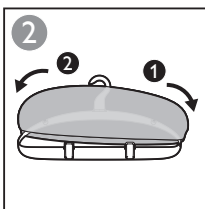
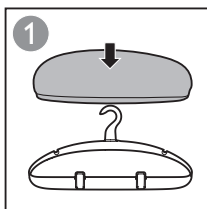
GC568

EN You can remove wrinkles from the shoulder parts easier with Shoulderfit Hanger. The special 3D fabric pad in the ShoulderFit Hanger provides additional support so you can press the steamer head against the pad for better and faster result.

Tip: The 3D fabric pad should be hand washed or machine washed in warm water not higher than 40°C. Turn it inside-out for washing.

ZH-S 利用肩翼设计衣架可以更轻松地去除肩部的褶皱。肩翼设计衣架中特殊的3D纤维垫提供了附加支撑，这样您就可以抵住纤维垫按下蒸汽喷头，以获得更好更快的效果。

提示：3D纤维垫应当用温度在40摄氏度以内的热水手洗或机洗。将其翻过来，以便于清洗。





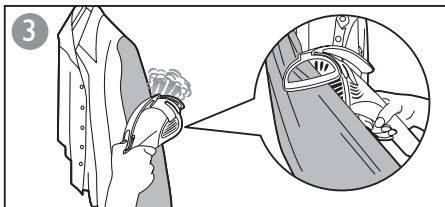
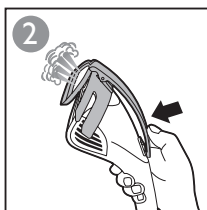
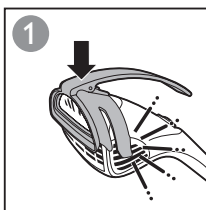
GC562, GC565, GC568

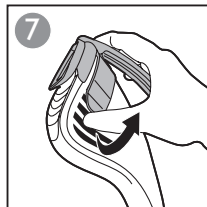
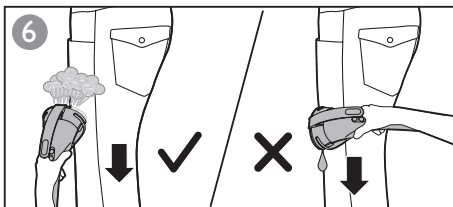
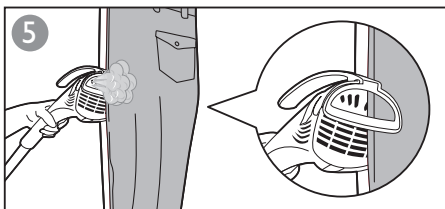
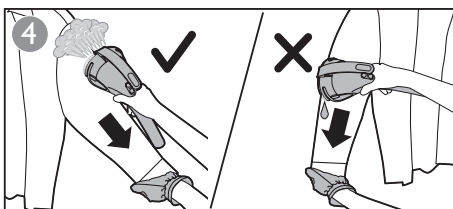
EN Caution: Do not attach or detach the pleat maker while the steam is on or the steamer head is hot.

Tip: Pleat maker is used to make pleats on shirts and trousers. Always point the steamer head upwards to prevent water dripping from the steamer head. Switch off the suction function when using the pleat maker.

ZH-S 注意: 蒸汽已打开或蒸汽喷头很烫时, 不要安装或拆卸衣裤褶线夹。

提示: 衣裤褶线夹用于在衬衫和裤子上打褶皱。请始终将蒸汽喷头朝上, 以防蒸汽喷头中的水滴出。使用衣裤褶线夹时, 请关闭吸力功能。

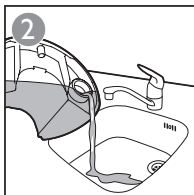
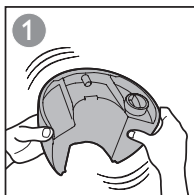






EN Always empty the water tank after use, to prevent scale build-up. Rinse the water tank to remove any deposits.

ZH-S 使用后请务必倒空水箱，以防止水垢积聚。冲洗水箱以去除任何残留物。

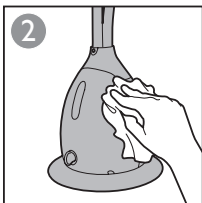
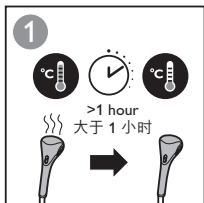


EN Clean the appliance and wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth and a non-abrasive liquid cleaning agent.

ZH-S 用湿布和非腐蚀性液体清洁剂清洁本产品，并擦去蒸汽喷头中的沉积物。

Note: Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

注意：切勿使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如酒精、汽油或丙酮）来清洁产品。

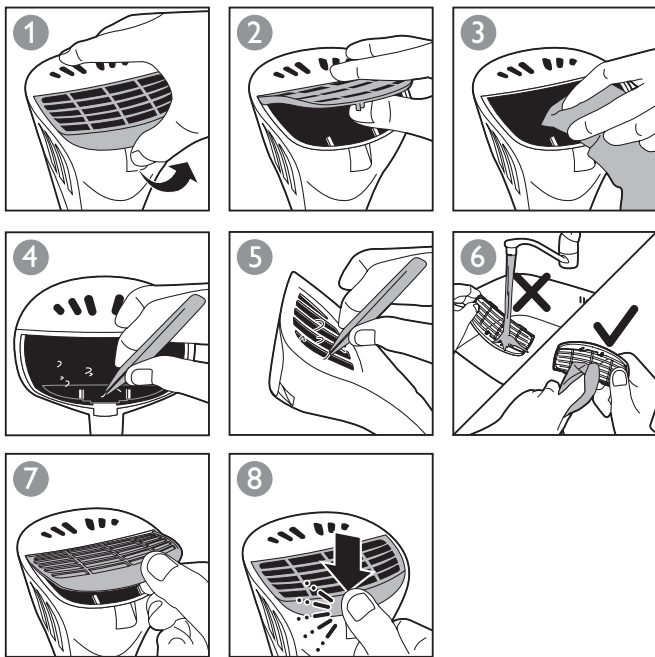


EN To maintain optimal suction power, regularly check and clean the grille to prevent fluff from clogging up the grille opening.

Note: Only the grille can be removed for cleaning. All the other parts on the steamer head are not removable. Never use scouring pads or brush to clean the black surface. Gently wipe off any fluff from the surface with a dry cloth. Do not rinse the grille or the steamer head with water.

ZH-S 为保持最佳吸力，请定期检查并清洁栅格，以防绒毛堵塞栅格开口。

注意：只有栅格可拆下以进行清洁。蒸汽喷头的所有其他部件都不可拆卸。切勿使用钢丝绒或刷子清洁黑色表面。请用干布轻轻擦掉表面上的绒毛。不要用水冲洗栅格和蒸汽喷头。





EN To maintain optimal steam performance and prolong the lifetime of the appliance, it is important to remove scales and impurities inside the appliance regularly. Therefore, it is recommended to perform the easy rinse calc-clean process at least once a month.

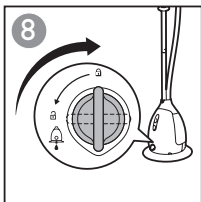
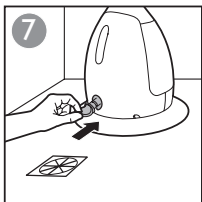
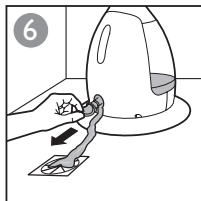
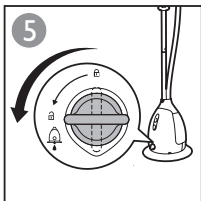
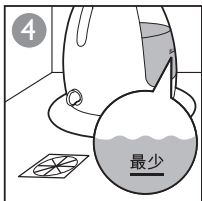
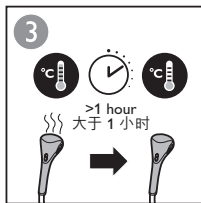
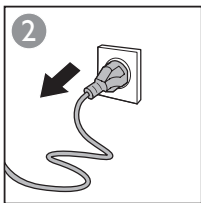
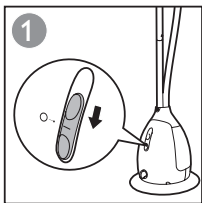
Before you start calc-clean, make sure the water level in the water tank is above **最少** mark, and place the appliance on the floor near a drainage hole.

Caution: Water from the easy rinse hole may be hot after a steaming session. Let the appliance cool down for at least 1 hour.

ZH-S 为了保持最佳的蒸汽熨烫性能并延长产品的使用寿命，定期去除产品内部的水垢和杂质是很有必要的。因此，建议您至少每个月进行一次易冲洗除垢过程。

开始除垢前，请确保水箱中的水位高于**最少**标记，并将产品置于排水口附近的地面上。

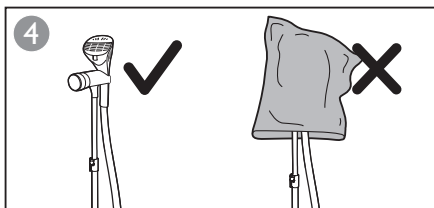
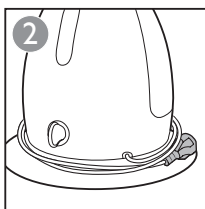
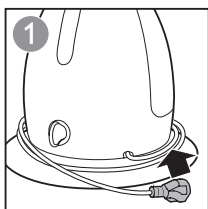
注意：蒸汽熨烫后，从易清洗孔中流出的水可能会很烫。让产品至少冷却1小时。







EN Always store the appliance in a place with good ventilation. Do not cover the steamer head during storage.



ZH-S 始终将产品存放在通风良好的地方。存放期间不要盖住蒸汽喷头。









EN



Problem	Possible cause	Solution
The appliance produces no steam or irregular steam.	The steamer has not heated up sufficiently.	Let the appliance heat up for approximately 45 seconds. Use  (highest steam setting) for faster heat up.
	Steam has condensed in the hose.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
	The water level is below the 最少 level indication or the tank is not inserted properly.	Refill the water tank and insert it properly until you hear a "click" sound.
	Too much scale has built up in the appliance.	Perform easy rinse process. Refer to  section.
	The steamer has not heated up sufficiently.	Let the appliance heat up for approximately 45 seconds. Use  (highest steam setting) for faster heat up).
Water droplets drip from the steamer head or the appliance produces a croaking sound.	You have left the steamer head and/or the steam supply hose in horizontal position for a long time.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
	When the hose forms a U-shape, condensation in the hose cannot flow back into the water tank.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
An excessive amount of water drips out of the steamer head when the appliance is heating up.	The water in the appliance is dirty or has been left inside the appliance for a long time.	Perform easy rinse process. Refer to  section.
Water leaks out from the steamer base.	You have not closed the water tank cap or easy rinse knob securely.	Close the water tank cap and easy rinse knob securely.
	The water tank is not inserted properly.	Insert the tank properly until you hear a "click" sound.

Problem	Possible cause	Solution
A few water droplets come out when the water tank is detached.	This is part of the water inlet design.	This is normal.
The suction power is weakening.	Fluff has collected in the grille and has clogged up the openings.	Regularly check and clean the grille. Refer to  section.
The suction power is not strong.	You are making fast strokes. Fast strokes diminish the suction power. You are using low suction setting.	Make slow downward strokes. Use II (high suction setting) for stronger suction.
When I use the steamer, I see loose fluff and dirty particles on my garment.	Dirt and fluff have collected in the grille.	Regularly check and clean the grille. Refer to  section.
There is an excessive amount of water droplets on the floor during a long steaming session.	Heavy use of the appliance has caused excessive amount of water condensed inside the appliance, and drips out of the steamer head.	Let the appliance cool down. Remove the grille and press a dry cloth against the black surface to remove the condensed water. If the problem persists, leave the appliance to dry for a few days. Alternatively, after a long steaming session, turn off the steam and turn on the suction function for at least 1 hour. Always store the appliance in a place with good ventilation. Do not cover the steamer head during storage.
Suction function still can be turned on when the steam function is set to off position.	This is part of the design.	This is normal. After the appliance is unplugged, the suction function cannot be turned on.



ZH-S

问题	可能的原因	解决方法
产品无法产生蒸汽或产生的蒸汽不连贯。	蒸汽挂烫机未充分加热。	让产品加热约 45 秒钟。使用  (最高蒸汽设置) 可令加热更快速。
	有蒸汽凝结在输送管内。	提起蒸汽喷头以垂直拉直蒸汽输送管。这样做可使冷凝水流回水箱中。
	水位低于 最少 水位标示或水箱未正确插入。	为水箱加水，然后正确地插入直到您听到“咔哒”一声。
	产品内积聚的水垢太多。 蒸汽挂烫机未充分加热。	执行易冲洗除垢流程。请参阅  部分。 让产品加热约 45 秒钟。 使用  (最高蒸汽设置) 可令加热更快速。
水滴从蒸汽喷头上滴下或产品发出咕噜声。	蒸汽喷头和/或蒸汽输送管水平摆放了较长时间。	提起蒸汽喷头以垂直拉直蒸汽输送管。这样做可使冷凝水流回水箱中。
	当蒸汽输送管处于 U 形状态时，输送管内的冷凝水不能流回水箱中。	提起蒸汽喷头以垂直拉直蒸汽输送管。这样做可使冷凝水流回水箱中。
产品加热时有过多的水从蒸汽喷头中滴出。	产品中的水变脏或留在产品很长时间。	执行易冲洗除垢流程。请参阅  部分。
蒸汽挂烫机底座漏水。	您没有关闭水箱盖或没有牢固地拧紧易冲洗按钮。 水箱没有正确地插入。	关闭水箱盖并牢固地拧紧易冲洗按钮。 正确地插入水箱，直到您听到“咔哒”一声。
卸下水箱时，会有水滴从中流出。	这是注水口设计的一部分。	这是正常的。

问题	可能的原因	解决方法
吸力减弱。	绒毛聚集在栅格内，堵塞了开口。	定期检查并清洁栅格。请参阅  部分。
吸力不强。	您的操作太快。动作太快会减小吸力。 您在使用低吸力设置。	请降低向下移动的速度。 使用 II（高吸力设置）获得更强吸力。
使用蒸汽挂烫机时，我看到衣物上有松散的绒毛和污垢。	污垢和绒毛积聚在栅格中。	定期检查并清洁栅格。请参阅  部分。
长时间蒸汽熨烫期间，地板上有大量水滴。	长时间使用产品会造成大量水份在产品内部凝结，然后从蒸汽喷头滴出。	待本机冷却。拆下栅格，并朝黑色表面压下干布，以去除凝结水。 如果问题仍然存在，请将产品晾干几天。或者，在长时间蒸汽熨烫后，关闭蒸汽，然后打开吸力功能至少 1 小时。 始终将产品存放在通风良好的地方。存放期间不要盖住蒸汽喷头。
即使蒸汽功能已设置为关闭，您仍然可以打开吸力除皱功能。	这是设计的一部分。	这是正常的。拔下本产品的电源插头后，将无法打开吸力除皱功能。



PHILIPS

产品： 飞利浦蒸汽挂烫机
型号： GC560
额定电压： 220V~
额定频率： 50Hz
额定输入功率： 2000 W
生产日期： 请见产品本体
产地： 中国广东珠海

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
中国珠海市三灶镇琴石工业区
全国顾客服务热线：4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005,
GB4706.84-2007制造

PHILIPS

产品： 飞利浦蒸汽挂烫机
型号： GC562
额定电压： 220V~
额定频率： 50Hz
额定输入功率： 2000 W
生产日期： 请见产品本体
产地： 中国广东珠海

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
中国珠海市三灶镇琴石工业区
全国顾客服务热线：4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005,
GB4706.84-2007制造

PHILIPS

产品： 飞利浦蒸汽挂烫机
型号： GC565
额定电压： 220V~
额定频率： 50Hz
额定输入功率： 2200 W
生产日期： 请见产品本体
产地： 中国广东珠海

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
中国珠海市三灶镇琴石工业区
全国顾客服务热线：4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005,
GB4706.84-2007制造

PHILIPS

产品： 飞利浦蒸汽挂烫机
型号： GC568
额定电压： 220V~
额定频率： 50Hz
额定输入功率： 2200 W
生产日期： 请见产品本体
产地： 中国广东珠海

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
中国珠海市三灶镇琴石工业区
全国顾客服务热线：4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005,
GB4706.84-2007制造



保留备用
出版日期： 2014-5-30

© 2014 Koninklijke Philips N.V.
保留所有权力。



100% recycled paper
100% papier recyclé
100% 循环再造纸

4239 000 92623